



1320/2021/LPCC-WPOT

Ev. číslo zmluvy poskytovateľa: **10205596**

## ZMLUVA O REGISTRÁCII A SPRÁVE DOMÉNY

### Zmluvné strany

Účastník: Obch. meno (Meno a priezvisko): Národné poľnohosp.a potrav. centrum  
Zastúpený: Ing. Zuzana Nouzovská  
Sídlo/Pošt. adresa: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky  
Bank. spojenie: \_\_\_\_\_  
IČO (Číslo OP): 42337402  
IČ DPH: SK2023975107  
Živnostenský list: \_\_\_\_\_  
Výpis z obchod. registra: \_\_\_\_\_  
Plná moc: \_\_\_\_\_

Poskytovateľ: **SWAN, a.s.**  
Sídlo/Pošt. adresa: Landererova 12, 811 09 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Jana Vicová, na základe plnomocenstva  
zo dňa 01.12.2015  
Bank. spojenie: \_\_\_\_\_  
IBAN: \_\_\_\_\_  
IČO: 47 258 314  
IČ DPH: SK2120112522  
Výpis z obchod. registra: OR Okresný súd Bratislava I – vložka č.6198/B

### Preambula

Podpisom tejto Zmluvy o registrácii a správe domény Účastník potvrdzuje, že ešte pred poskytnutím svojich osobných údajov spoločnosti SWAN, a.s. za účelom uzatvorenia tohto záväzkového vzťahu bol oboznámený o skutočnostiach podľa Článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „Nariadenie“), a to konkrétne s nasledovnými:

- identifikačné údaje Poskytovateľa, teda prevádzkovateľa v zmysle Nariadenia sú: SWAN, a.s., so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava, IČO: 47 258 314, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č.: 6198/B (ďalej na účely tejto Preambuly len ako „Prevádzkovateľ“) a kontakt je adresa Prevádzkovateľa, teda Landererova 12, 811 09 Bratislava a t. č.: 0650123456,
- kontaktnými údajmi osoby zodpovednej u Prevádzkovateľa za ochranu osobných údajov: email: dpo@swan.sk, doručovacia adresa: SWAN, a.s., so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava,
- účelom spracovania osobných údajov Účastníka je uzatvorenie tejto Zmluvy o registrácii a správe domény medzi Prevádzkovateľom a Účastníkom a plnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu, a to najmä, nie však výlučne, záväzku zaregistrovania domény, jej preregistrovania, platenia za poskytnuté služby a vôbec plnenia všetkých záväzkov súvisiacich s registráciou a prevádzkou domény,
- dobou uchovávaní osobných údajov je v súlade s príslušnými právnymi predpismi desať (10) rokov odo dňa ukončenia tejto Zmluvy o registrácii a správe domény,
- Účastník má právo (i) požadovať od Prevádzkovateľa prístup k svojim osobným údajom podľa Článku 15 Nariadenia, (ii) na opravu osobných údajov podľa Článku 16 Nariadenia (iii) na výmaz osobných údajov podľa Článku 17 Nariadenia, (iv) na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa Článku 18 Nariadenia (v) namietať spracúvanie osobných údajov podľa Článku 21 Nariadenia a (vi) na prenosnosť osobných údajov podľa Článku 20 Nariadenia a (vii) právo podať sťažnosť dozornému orgánu podľa Článku 77 Nariadenia,
- Účastník zoberal na vedomie, že v zmysle článku bodu 11.3. Všeobecných podmienok sú ďalší Prevádzkovateľom poverení sprostredkovatelia v zmysle Nariadenia zverejnení na internetovej stránke Prevádzkovateľa.

## čl. 1

- 1.1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné podmienky na poskytovanie služieb „registrácia domény“, „správa domény“ a doplnkových služieb spoločnosti SWAN, a.s. (ďalej len ako „**Všeobecné podmienky**“), ktoré sú verejne dostupné na internetovej stránke [www.swan.sk/domacnosti/pomoc-a-podpora/dokumenty](http://www.swan.sk/domacnosti/pomoc-a-podpora/dokumenty) Poskytovateľa.
- 1.2. Účastník, ktorý je spotrebiteľom v zmysle zákona č. 250/2007 o ochrane spotrebiteľa (ďalej len ako „**spotrebiteľ**“), podpisom na tejto zmluve záväzne potvrdzuje, že bol Poskytovateľom riadne informovaný o podmienkach a spôsobe reklamácie Služieb špecifikovaných v bode 2.2. zmluvy vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť v súlade s ust. § 18 ods. 1 zákona č. 250/2007 o ochrane spotrebiteľa. Uvedený reklamačný poriadok upravuje postup zmluvných strán pri uplatňovaní reklamácie na Služby.
- 1.3. Spotrebiteľ podpisom na tejto zmluve záväzne potvrdzuje, že si Poskytovateľ riadne a včas splnil svoje informačné povinnosti v zmysle ustanovenia § 3 Zákona č. 102/2014 o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „**Zákon o ochrane spotrebiteľa pri predaji na základe zmluvy na diaľku**“), a to najmä o práve spotrebiteľa odstúpiť od tejto zmluvy v zmysle ustanovenia § 7 Zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji na základe zmluvy uzavretej na diaľku.
- 1.4. Spotrebiteľ podpisom na tejto zmluve vyjadruje v zmysle ustanovenia § 7 ods. 6 písm. a) Zákona o ochrane spotrebiteľa pri predaji na základe zmluvy uzavretej na diaľku výslovný súhlas s tým, že bol riadne poučený o tom, že ak už došlo zo strany Poskytovateľa k poskytnutiu Služby uvedenej v tejto zmluve, stráca právo na odstúpenie od tejto zmluvy, prípadne od ďalších tých zmlúv uzatvorených medzi Poskytovateľom a spotrebiteľom, ktorých sa poskytnutá Služba týkala.

## čl. 2

### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie služby „Registrácia domény“ a „Správa domény“, a to v konkrétnej domény **pedosphereresearch.sk** (ďalej len ako „**Služba**“) a záväzok Účastníka zaplatiť za využitie tejto Služby cenu -,- EUR s/bez DPH . Prílohou tejto zmluvy tvorí aj Objednávka č. **10205596** (ďalej len ako „**Objednávka**“), v ktorej sú uvedené ďalšie špecifikácie Služby, prípadne zmluvných podmienok. Objednávka tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Fakturačné obdobie je uvedené v Objednávke.
- 2.2. Využívanie poskytovanej Služby podľa tejto zmluvy je upravené vo Všeobecných podmienkach špecifikovaných v bode 1.1. tejto zmluvy a Účastník sa ich zaväzuje dodržiavať.

## čl. 3

### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1. Účastník záväzne vyhlasuje, že bol pred podpisom tejto zmluvy so Všeobecnými podmienkami riadne oboznámený a bude ich dodržiavať.
- 3.2. Prípadné zmeny a doplnky tejto zmluvy budú riešené formou samostatných dodatkov zmluvy, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 3.3. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží Účastník a jeden Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom doručenia platnej zmluvy Poskytovateľovi.
- 3.5. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, na dobu uvedenú v bode 8.4. Podmienok.
- 3.6. Predĺženie platnosti zmluvy, ako i jej rušenie sa vykonáva v zmysle Všeobecných podmienok.

Miesto a dátum : **Banská Bystrica**,  
Za Poskytovateľa :

Miesto a dátum : **Lužianky**  
Za účastníka :

Ing. Jana Vicová, na základe plnomocenstva  
zo dňa

Ing. Zuzana Nouzovská

## Objednávkový formulár „REGISTRÁCIA A SPRÁVA DOMÉNY“

Vyplňte Vaše identifikačné údaje (vyberte fyzickú alebo právnickú osobu)

Fyzická osoba	Meno a priezvisko	
	č. OP	RČ
	Ulica	č.
	Obec	PSČ
	Tel. č.	e-mail
	Korešpondenčná adresa (vyplňte v prípade ak je iná ako adresa trvalého bydliska)	
	Ulica	č.
	Obec	PSČ

Právnická osoba	Obchodné meno <b>Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum</b>		
	IČO 42337402	DIČ 2023975107	IČ DPH SK2023975107
	Ulica Hlohovecká		č. 2
	Obec Lužianky		PSČ 95141
	Tel. č. 02/48 206 930		
	Štatutárny zástupca spoločnosti		
	Meno a priezvisko Ing. Zuzana Nouzovská		
	Tel. č. 02/48 206 930		e-mail nppc@nppc.sk
	Korešpondenčná adresa: (vyplňte v prípade ak je iná ako adresa sídla spoločnosti)		
	Ulica		č.
Obec		PSČ	

Vyplňte požadovaný druh žiadosti

Registrácia novej domény	ID číslo* NROD-0049-1965
	Názov domény pedosphereresearch.sk

\*vyplní iba existujúci účastník, ktorý má už ID číslo pridelené

Preregistrácia domény do SWAN, a.s.	AUTH kód
	Názov domény

<b>Ukončenie zmluvy - preregistrácia domény zo SWAN, a.s.*</b>	<b>ID číslo</b>
	<b>Názov domény</b>

\*podpis účastníka musí byť úradne overený

<b>Zmena DNS záznamov</b>	<b>ID číslo</b>
	<b>Názov domény</b>
	Name server 1
	Name server 2
	Name server 3
	Name server 4

<b>Zmena identifikačných údajov</b>		<b>ID číslo</b>
<b>Fyzická osoba</b>	<b>Zmena adresy trvalého bydliska</b>	
	Pôvodná adresa	Nová adresa
	<b>Zmena priezviska Účastníka z dôvodu sobáša/rozvodu *</b>	
	Pôvodné priezvisko	Nové priezvisko
	<b>Zmena kontaktných údajov</b>	
	Pôvodné tel. č.	Nové tel. č.
	Pôvodný e-mail	Nový e-mail

\*v prípade zmeny priezviska musí byť podpis účastníka úradne overený

<b>Zmena identifikačných údajov</b>		<b>ID číslo</b>
<b>Právnická osoba</b>	<b>Zmena adresy sídla spoločnosti</b>	
	Pôvodná adresa	Nová adresa
	<b>Zmena obchodného mena</b>	
	Pôvodné obchodné meno	Nové obchodné meno
	<b>Zmena kontaktných údajov</b>	
	Pôvodné tel. č.	Nové tel. č.
Pôvodný e-mail	Nový e-mail	

**Záujemca berie na vedomie, že všetky pojmy uvedené v tomto Formulári majú rovnaký význam, ako je zadefinovaný vo Všeobecných podmienkach na poskytovanie služieb „registrácia domény“, „správa domény“ a doplnkových služieb spoločnosti SWAN, a.s. (ďalej len ako „Všeobecné podmienky“).**

Podpisom na tomto Objednávkovom formulári Záujemca potvrdzuje, že ešte pred poskytnutím svojich osobných údajov spoločnosti SWAN, a.s. za účelom uzatvorenia záväzkového vzťahu bol oboznámený o skutočnostiach podľa Článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „**Nariadenie**“), a to konkrétne s nasledovnými:

- identifikačné údaje prevádzkovateľa sú: SWAN, a.s., so sídlom Landererova 12, 811 09, Bratislava, IČO: 47 258 314, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č.: 6198/B (ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“) a kontakt je adresa Prevádzkovateľa, teda Landererova 12, 811 09 Bratislava a t. č.: 0650123456.
- kontaktnými údajmi osoby zodpovednej u Prevádzkovateľa za ochranu osobných údajov: email: [dpo@swan.sk](mailto:dpo@swan.sk), doručovacia adresa: SWAN, a.s., so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava,
- účelom spracovania osobných údajov Záujemcu je uzatvorenie záväzkového vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Záujemcom a plnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu, a to najmä, nie však výlučne, záväzku zaregistrovania domény, jej preregistrovania, platenia za poskytnuté služby a vôbec plnenia všetkých záväzkov súvisiacich s registráciou a prevádzkou domény,
- dobou uchovávanía osobných údajov je v súlade s príslušnými právnymi predpismi desať (10) rokov odo dňa ukončenia záväzkového vzťahu založeného touto Objednávkou,
- Záujemca má právo (i) požadovať od Prevádzkovateľa prístup k svojim osobným údajom podľa Článku 15 Nariadenia, (ii) na opravu osobných údajov podľa Článku 16 Nariadenia (iii) na výmaz osobných údajov podľa Článku 17 Nariadenia, (iv) na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa Článku 18 Nariadenia (v) namietat' spracúvanie osobných údajov podľa Článku 21 Nariadenia a (vi) na prenosnosť osobných údajov podľa Článku 20 Nariadenia a (vii) právo podať sťažnosť dozornému orgánu podľa Článku 77 Nariadenia,
- Záujemca zobral na vedomie, že v zmysle článku bodu 11.3. Všeobecných podmienok sú ďalší Prevádzkovateľom poverení sprostredkovatelia v zmysle Nariadenia zverejnení na internetovej stránke Prevádzkovateľa.

Dátum

Meno a priezvisko: Ing. Zuzana Nouzovská

Podpis: